

# Model: TM32/TM42/TM52 TM32G/TM42G/TM52G



## Absorption Minibar

<b>Instruction manual</b>	<b>UK</b>	<b>4</b>
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>DE</b>	<b>10</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>F</b>	<b>16</b>
<b>Manual de Instrucciones</b>	<b>ES</b>	<b>20</b>
<b>Manual de Instruções</b>	<b>PT</b>	<b>26</b>
<b>Pokyny k obsluze</b>	<b>CZ</b>	<b>32</b>
<b>Kezelői kézikönyv</b>	<b>HU</b>	<b>38</b>

## **UK Contents**

<b>Introduction</b>	<b>4</b>
<b>Important Safety Precautions</b>	<b>4</b>
<b>Installation</b>	<b>5</b>
<b>Product Parts and Features</b>	<b>6</b>
<b>How to Operate</b>	<b>6</b>
<b>Reversing The Door</b>	<b>7</b>
<b>Proper Absorption Minibar Care and Cleaning</b>	<b>7</b>
<b>Warranty</b>	<b>8</b>
<b>Disposal</b>	<b>8</b>
<b>Circuit Diagram</b>	<b>9</b>

## **DE Inhalt**

<b>Introduktion</b>	<b>10</b>
<b>Wichtige Sicherheitsmaßnahmen</b>	<b>10</b>
<b>Installation</b>	<b>11</b>
<b>Produktteile und Funktionen</b>	<b>12</b>
<b>Betrieb</b>	<b>12</b>
<b>Türanschlag wechseln</b>	<b>13</b>
<b>Pflege und Reinigung</b>	<b>13</b>
<b>Garantie</b>	<b>14</b>
<b>Beseitigung</b>	<b>14</b>
<b>Schaltkreisdiagramm</b>	<b>15</b>

## **F Sommaire**

<b>Description</b>	<b>16</b>
<b>Déballage</b>	<b>17</b>
<b>Installation</b>	<b>17</b>
<b>Nettoyage</b>	<b>17</b>
<b>Équipement électrique</b>	<b>17</b>
<b>Dégivrage</b>	<b>18</b>
<b>Changement des charnières</b>	<b>18</b>
<b>En cas de panne</b>	<b>18</b>
<b>Élimination</b>	<b>18</b>
<b>Diagramme électrique</b>	<b>19</b>

## **ES Índice**

<b>Introducción</b>	<b>20</b>
<b>Precauciones de seguridad importantes</b>	<b>20</b>
<b>Instalación</b>	<b>21</b>
<b>Partes y características del producto</b>	<b>22</b>
<b>Funcionamiento</b>	<b>22</b>
<b>Cambio del sentido de apertura de la puerta</b>	<b>23</b>
<b>Limpieza y cuidados del minibar de absorción</b>	<b>23</b>
<b>Garantía</b>	<b>24</b>
<b>Eliminación</b>	<b>24</b>
<b>Diagrama de circuitos</b>	<b>25</b>

## INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir nuestro minibar de absorción. Esta unidad está diseñada para proporcionarle un mayor confort en sus momentos de ocio. El minibar con sistema de absorción es un refrigerador compacto y totalmente silencioso que no usa compresores ni ventiladores. Desarrollado inicialmente para su uso en habitaciones de hoteles, este pequeño refrigerador está disponible para su uso en muchos otros lugares, como por ejemplo cruceros, caravanas, dormitorios de departamentos, oficinas, etc. Su funcionamiento silencioso y su atractivo diseño le permitirán disfrutarlo durante muchos años.

Lea detenidamente estas instrucciones antes de poner en funcionamiento el aparato. Tome siempre las precauciones básicas de seguridad siempre que use el aparato.

Este manual de fácil uso le ayudará a sacar el máximo partido de su minibar de absorción.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**Antes de utilizar su refrigerador de absorción, lea detenidamente este manual de instrucciones.**

Utilice este dispositivo únicamente para su uso previsto según lo descrito en este manual del propietario.

Asegúrese de que el refrigerador de absorción esté correctamente instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación antes de utilizarlo.

Nunca desenchufe su refrigerador de absorción tirando del cable de alimentación eléctrica. Agarre firmemente el enchufe y tire de él para extraerlo de la toma de pared.

1) Repare o sustituya inmediatamente todos los cables eléctricos que se hayan deshilachado o presenten otros daños. No utilice un cable que presente grietas o daños por abrasión en algún punto de su longitud, en el enchufe o en el extremo del conector.

2) Desenchufe el refrigerador de absorción antes de limpiarlo o realizar cualquier reparación.

**NOTA:** *Si por algún motivo este producto debiera repararse, le recomendamos encarecidamente que confíe la tarea a un técnico certificado.*

3) No utilice su refrigerador de absorción en presencia de humos explosivos.

4) La alimentación eléctrica debe estar correctamente puesta a tierra.

5) No utilice un enchufe adaptador o un cable de prolongación.

6) No utilice la unidad cerca de un baño, ducha o piscina.

7) Antes de desechar o almacenar la unidad, le recomendamos que retire la puerta y que deje las bandejas en su sitio, con el fin de reducir la posibilidad de peligro para niños.

8) No deposite alimentos en el refrigerador de absorción, ya que es posible que la temperatura interior no sea lo suficientemente baja como para impedir su deterioro.

## INSTALACIÓN

Se recomienda limpiar el interior del refrigerador de absorción con agua tibia y detergente suave y a continuación secarlo bien antes del uso.

La temperatura en el dispositivo dependerá de:

La temperatura ambiental

La frecuencia y la duración de los periodos en los que la puerta esté abierta

El número de artículos depositados en su interior

Por tanto, puede resultar necesario ajustar ocasionalmente el termostato.

**El sistema de refrigeración del armario está diseñado para funcionar con el armario colocado sobre una superficie plana. Evite inclinar el lado del armario.**

Si el armario debe inclinarse para su manipulación o traslado, deje que permanezca en posición vertical entre 20 y 30 minutos antes de enchufarlo e iniciar la refrigeración del compartimento de almacenamiento.

La toma de corriente y la toma de tierra deben ser conformes a las normas locales. La longitud del cable debe satisfacer los requisitos del refrigerador. La unidad debe estar conectada a una red eléctrica adecuada, la cual se indica en la placa identificadora, a través de un disyuntor omnipolar. Para garantizar el correcto funcionamiento del refrigerador, observe las siguientes recomendaciones.

4. Para garantizar la circulación, la unidad debe mantenerse a una distancia de 2 cm respecto a la pared.
5. Coloque la unidad de forma que quede protegida de la luz solar directa. Obtendrá así el mejor rendimiento y ahorrará energía.
6. La rejilla superior no debe cubrirse bajo ninguna circunstancia con ningún objeto, ya que se obstaculizaría la circulación del aire caliente.

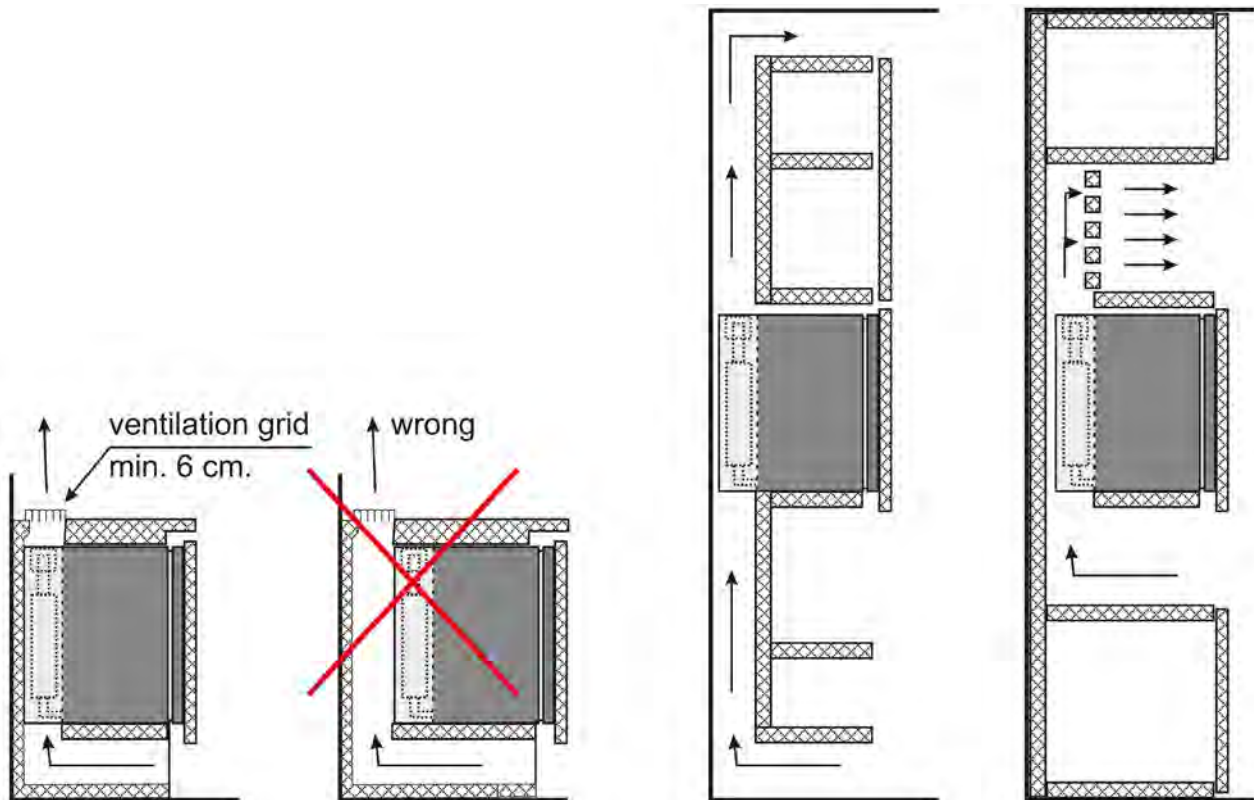
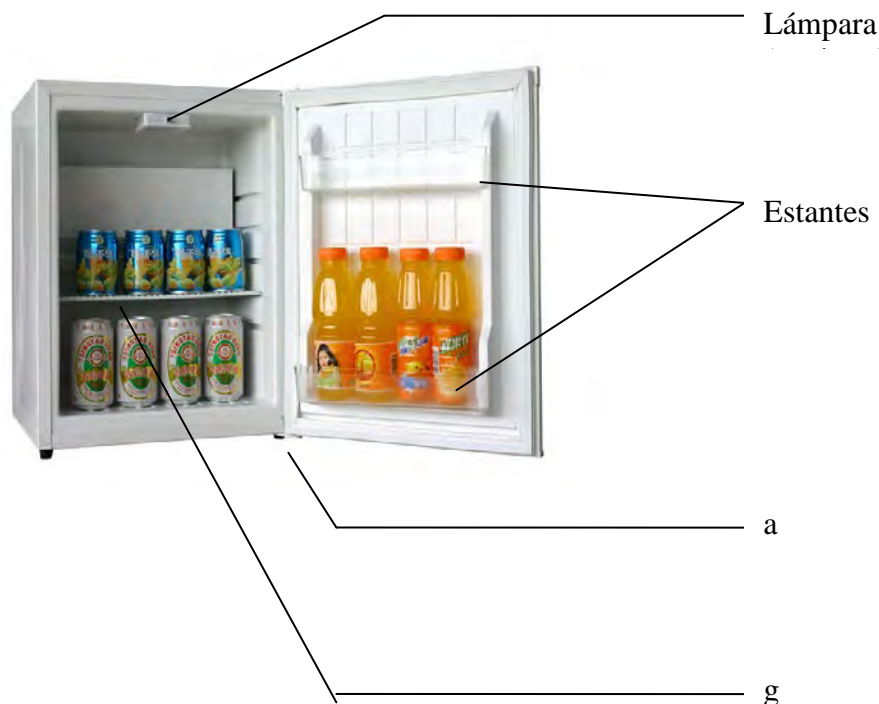


Ilustración de instalación

## PARTES Y CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO



## USO DEL REFRIGERADOR DE ABSORCIÓN

1. Inserte el enchufe de alimentación eléctrica en la toma de pared.
2. Para ajustar la temperatura, gire el mando del termostato situado en el interior del armario.

### Descongelación manual

En los modelos que disponen de un sistema de descongelación manual, que son la mayoría, basta con girar el mando del termostato hasta la posición cero y esperar a que la escarcha acumulada se funda. A continuación, vuelva a poner el mando en su posición normal.

### Descongelación automática



Algunos modelos disponen de un sistema de descongelación automática, cuyo temporizador se encuentra en la parte posterior de la unidad. La descongelación automática se lleva a cabo cada 24 horas.

Para ajustar el periodo de descongelación, gire el mando azul hacia la derecha hasta que se oiga un clic. El ciclo de descongelación se iniciará a continuación.

### Control de temperatura



El control va de la posición 0 a la 6. Gire el mando del termostato hasta alcanzar la temperatura deseada. Cuanto más hacia la derecha entre las posiciones 1 a 6 gire el mando, más baja será la temperatura que obtenga.

## **Cambio del sentido de apertura de la puerta**

Cómo cambiar el sentido de apertura de la puerta

- Retire la bisagra inferior aflojando y retirando los tornillos con un destornillador.
- Mueva hacia abajo la puerta con cuidado y retírela.
- Retire los dos tornillos de la posición de la bisagra en la parte superior izquierda y retire la pieza metálica de dicha posición.
- Retire los dos tornillos de la bisagra superior derecha y retire la bisagra; coloque la pieza metálica y a continuación apriete firmemente los dos tornillos.
- Retire la bisagra inferior y fíjela en el lado opuesto.
- Tome la puerta. Introduzca el eje de la bisagra inferior en el orificio inferior derecho de la puerta.
- Fije la bisagra libre en la posición superior izquierda del armario. Ajuste la puerta de forma que quede recta y alineada con el armario.

Nota: Dado que la junta de la puerta se comprime durante el envío, es posible que deba reajustarla después de cambiar el sentido de apertura de la puerta con el fin de que el sellado evite cualquier escape de aire. Si existe un espacio de separación entre el armario y la junta de la puerta, ajuste la junta tirando ligeramente de ella hacia afuera para que selle el espacio de separación. En caso necesario también se puede emplear un secador de pelo para calentar la junta y eliminar el espacio de separación.

## **LIMPIEZA Y CUIDADOS DEL MINIBAR DE ABSORCIÓN**

Advertencia: desenchufe siempre su refrigerador de absorción antes de limpiarlo para evitar descargar eléctricas. Ignorar esta advertencia puede tener como consecuencia lesiones.

Generalidades: no utilice sustancias químicas fuertes, abrasivos, amoníaco, blanqueador clorado, detergentes concentrados, disolventes o estropajos metálicos. ALGUNAS de estas sustancias químicas pueden disolver, dañar y/o decolorar su refrigerador.

- 1) Extraiga los contenidos del aparato
- 2) Pase un paño húmedo por las superficies interiores. Es bueno echar un poco de vinagre al agua para evitar la aparición de moho y hongos.
- 3) Seque bien todas las partes después de la limpieza.

## IMPORTANTE:

Cuando el refrigerador no se utilice, asegúrese de que su interior esté completamente seco para evitar la proliferación de moho (a ser posible, deje la puerta abierta).

## **GARANTÍA LIMITADA**

Como condición para cualquier obligación de reparación en garantía, el consumidor debe presentar este certificado de garantía junto con una copia de la factura de compra original.

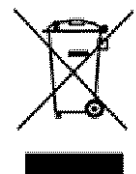
## ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- 1) Daños al refrigerador de absorción, accidentales o de cualquier otro tipo mientras éste se encuentre en posesión de un consumidor y que no hayan sido causados por un defecto de material o mano de obra.
- 2) Daños causados por uso incorrecto, manipulación o no observancia de las disposiciones de manejo especiales indicadas en las instrucciones por parte el consumidor.
- 3) Daños al acabado del bastidor u otros elementos ornamentales causados por desgaste.
- 4) Daños causados por reparaciones o alteraciones del refrigerador realizadas por personas distintas a las autorizadas por el fabricante.
- 5) Costes del transporte y seguro para el servicio de garantía.

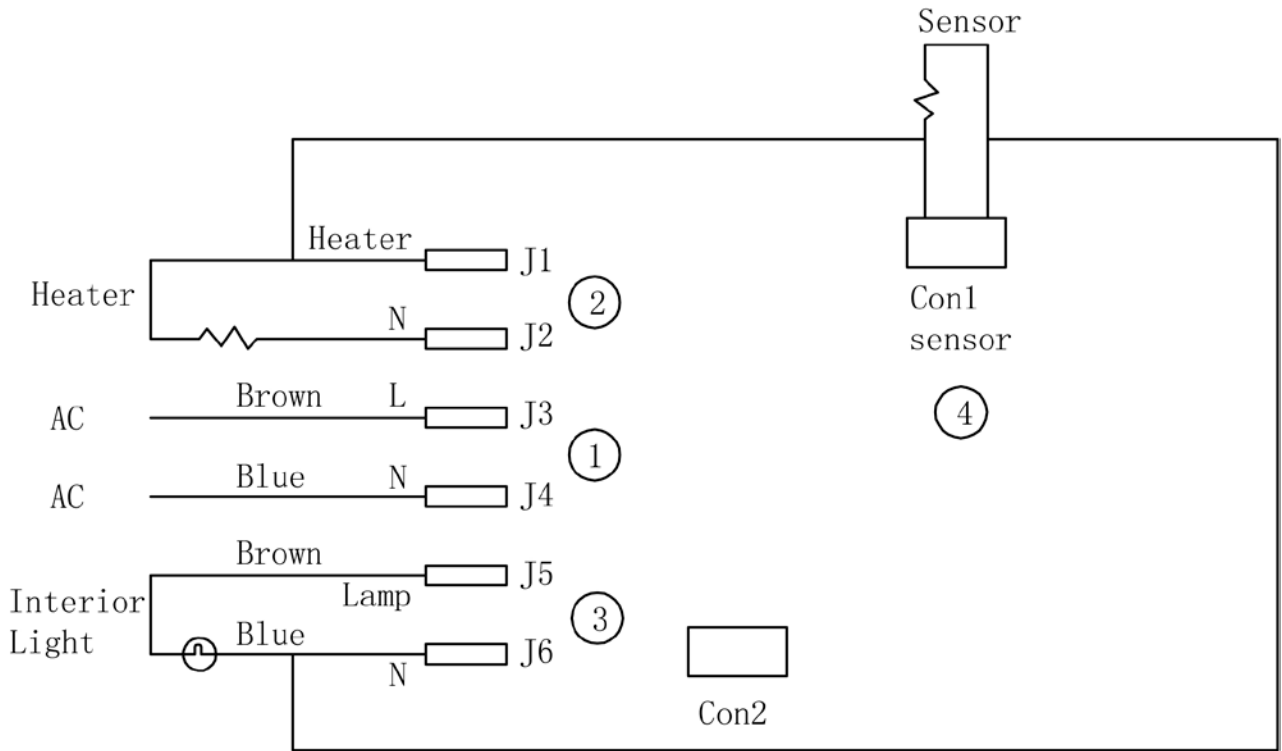
TODAS LAS GARANTÍAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN INDICADA. EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES.

## **Eliminación**

El armario se debe eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta la normativa existente en cuanto a residuos. Es posible que haya requisitos y condiciones especiales que deban cumplirse.



**CIRCUIT DIAGRAM**



- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| ① AC Plug        | ② Heater            |
| ① Interior Light | ② Thermistor sensor |